

DIVISION II		SECTION II
COLLECTIVE BARGAINING AND COLLECTIVE AGREEMENTS		NÉGOCIATIONS COLLECTIVES ET CONVENTIONS COLLECTIVES
Factors	<i>Certification of Bargaining Agents</i>	33. Critères Agrément des agents négociateurs
Parties	Application for Certification	34. Audition des parties Demande d'agrément
18.	Application by employee organization	18. Demande : organisation syndicale
19.	Application by council of organization	19. Demande : confédération
20.	Council deemed to be employee organization	20. Assimilation d'une confédération à une organisation syndicale
When Application for Certification may be Made		36. Délai de présentation des demandes d'agrément
21.	Where agreement for term of not more than two years	21. Convention d'une durée maximale de deux ans
22.	No certification where previous application refused within six months	22. Refus d'agrément
Determination of Appropriate Bargaining Unit		38. Détermination des unités aptes à négocier
23.	Determination of unit	23. Détermination d'une unité de négociation
24.	Determination of membership in bargaining units	24. Appartenance ou non aux unités
Completion and Certification		39. Agrément
25.	Certification of employee organization as bargaining unit	25. Agrément d'une organisation syndicale
26.	Powers of Board in relation to certification	26. Pouvoirs de la Commission en matière d'agrément
Where Certification Prohibited		40. Refus d'agrément
27.	Where participation by employer in formation of employee organization	27. Immixtion de l'employeur
Effect of Certification		42. Effet de l'agrément
28.	Effect of certification	28. Principe général
Revocations of Certification		43. Annulations de l'agrément
On Application		44. Demande d'annulation
29.	Application for declaration that employee organisation no longer represents employees	29. Déclaration de non-représentativité
For Abandonment or Other Cause		45. Annulation pour renonciation ou autres motifs
30.	Abandonment of certification	30. Renonciation à l'agrément
For Fraud		46. Annulation pour fraude
31.	Certification obtained by fraud	31. Agrément obtenu en fraude
Revocation of Certification of Council		47. Annulation de l'agrément d'une confédération
32.	Revocation of certification of council	32. Annulation de l'agrément d'une confédération
Compliance with procedures		48. Observation de la procédure